

Sanacare AG
Schützenstrasse 1
8401 Winterthur

+41 52 264 04 60
datenschutz@sanacare.ch
www.sanacare.ch

sanacare

INFORMATIVA SULLA PRIVACY PER I NOSTRI PAZIENTI

Versione dal 01.09.2023

Gentile paziente

La presente dichiarazione sulla privacy fa riferimento ai requisiti della legge svizzera sulla protezione dei dati ("DSG" o "revDSG"), inclusa l'ordinanza sulla protezione dei dati ("VDSG" o "DSV"), nonché al regolamento generale sulla protezione dei dati dell'UE ("GDPR"), ove pertinente. Se e in che misura queste normative siano applicabili, dipende tuttavia dal singolo caso.

Di seguito spieghiamo l'elaborazione dei suoi dati dal punto di vista della protezione dei dati e la informiamo sui suoi diritti, che può esercitare nell'ambito della protezione dei dati.

Il termine "dati" si riferisce ai dati personali (dati sanitari, dati amministrativi). Per "elaborazione" si intende qualsiasi trattamento dei suoi dati (registrazione, modifica, trasmissione, archiviazione, cancellazione, ecc.)

Responsabilità

La Sanacare SA è responsabile del trattamento dei dati descritto nella presente informativa sulla privacy. I suoi dati sanitari vengono elaborati principalmente dal personale dei nostri studi medici. Pertanto, se ha domande sul contenuto della sua cartella clinica o se desidera una copia della sua cartella, la preghiamo di contattare direttamente il suo studio medico responsabile. Per qualsiasi domanda sulla protezione dei dati o se desidera esercitare i suoi diritti in materia di protezione dei dati, la preghiamo di contattare per iscritto il nostro responsabile della protezione dei dati, utilizzando i dettagli di contatto riportati di seguito.

Sanacare AG
Datenschutz
Schützenstrasse 1
8401 Winterthur
datenschutz@sanacare.ch

Raccolta e finalità del trattamento dei dati

La raccolta, l'archiviazione, l'elaborazione, l'utilizzo e la conservazione dei suoi dati si basano su requisiti legali e servono alla documentazione e alla fatturazione del suo trattamento. Da un lato, i dati vengono raccolti dal medico curante. D'altra parte, anche altri professionisti della salute presso i quali è in cura ci forniscono dati (ad esempio, i rapporti di dimissione dopo il ricovero, i rapporti degli specialisti).

Solo i dati relativi al trattamento medico vengono elaborati nella sua cartella clinica. La cartella clinica comprende le informazioni personali fornite nel modulo del paziente, come i dati anagrafici, i dati di contatto e i dati assicurativi, nonché i dati sanitari raccolti nel corso del trattamento, come l'anamnesi, le diagnosi, le proposte terapeutiche e i risultati. Inoltre, la sua cartella può contenere anche documenti provenienti da professionisti e istituzioni sanitarie co-trattanti, compagnie assicurative, autorità e organismi ufficiali. Anche i servizi e le fatture derivanti dal trattamento sono registrati nella sua cartella clinica.

Accesso ai dati e riservatezza

Nel nostro sistema di registrazione delle cartelle cliniche, l'accesso ai suoi dati da parte degli operatori sanitari autorizzati e delle persone ausiliarie dei centri medici avviene solo nel contesto del suo trattamento. Nell'ambito delle procedure di certificazione e revisione, dobbiamo anche consentire l'accesso ai dati personali alle società e alle persone responsabili, come revisori e ispettori, che possono includere i suoi dati. Tutte le persone autorizzate all'accesso sono tenute a mantenere la riservatezza.

Destinatari dei dati

Trasferiamo i suoi dati personali e in particolare i dati medici a terzi esterni solo se ciò è consentito o richiesto dalla legge o se lei ha acconsentito al trasferimento dei dati come parte del suo trattamento. I destinatari dei suoi dati personali includono altri professionisti e istituzioni sanitarie, la sua assicurazione sanitaria o altri assicuratori, la società di recupero crediti da noi incaricata e le autorità.

- La trasmissione alla sua cassa malattia o ad altri assicuratori avviene ai fini della fatturazione dei servizi a lei forniti. Al fine di verificare l'obbligo legale di pagamento delle prestazioni, gli assicuratori sociali (casse malattia, assicuratori LAINF, LAI, LAM) possono richiedere ulteriori informazioni sul suo trattamento. Siamo legalmente obbligati a divulgare questi dati. Ci limitiamo alle informazioni necessarie per il rispettivo chiarimento. In caso di chiarimenti da parte di assicuratori esterni al settore delle assicurazioni sociali (ad esempio assicurazioni di indennità giornaliera, assicurazioni sulla vita, assicurazioni sanitarie complementari), divulghiamo i dati solo con il suo consenso.
- La trasmissione dei dati delle sue prestazioni alla società MediData avviene per la preparazione della fatturazione delle prestazioni e per l'inoltro di questa fatturazione delle prestazioni agli assicuratori responsabili. I pazienti ricevono una copia della fattura, in formato elettronico o cartaceo, a seconda delle loro preferenze. La trasmissione elettronica è protetta dal portale pazienti MediData. Per la trasmissione elettronica lo studio medico ha bisogno dell'indirizzo e-mail e del numero di cellulare (per il PIN SMS). Alcuni assicuratori non accettano la fatturazione diretta da parte dei fornitori di servizi. In questi casi, le fatture vengono inviate ai pazienti.
- Il trasferimento dei dati necessari del paziente e della fattura alla società di riscossione avviene solo ai fini della riscossione (riscossione dei crediti monetari dovuti). Non trasmettiamo alcun dato medico. La divulgazione alle autorità cantonali e nazionali (ad es. servizio medico cantonale, dipartimenti sanitari, ecc.) avviene solo sulla base di obblighi e requisiti legali di segnalazione.
- I dati possono anche essere trasmessi a terzi per studi. In questo caso, i dati saranno trasmessi solo in forma anonima e se lei ha accettato di partecipare a uno studio.

Comunicazione

Per comunicare con lei e scambiare dati, utilizziamo diversi mezzi e canali di comunicazione, come telefono, cellulare, SMS, posta ordinaria o e-mail. Poiché i suoi dati sono dati personali particolarmente sensibili, attribuiamo grande importanza alla sicurezza della comunicazione. Per proteggere i suoi dati e mantenere la riservatezza, vengono implementate diverse misure tecniche e organizzative. Ad esempio, i suoi dati vengono inviati via e-mail solo in forma criptata (HIN). Quando comunichiamo via SMS, segnaliamo anche che, a seconda della registrazione, il messaggio può apparire su più dispositivi mobili contemporaneamente (ad esempio, un telefono cellulare e un tablet). Se questi dispositivi sono utilizzati da più utenti, come i membri di una famiglia, non si può escludere che i messaggi possano essere letti. Se ha preferenze in materia di comunicazione o desidera esplicitamente che non utilizziamo un canale, la preghiamo di informare il suo studio medico responsabile.

I suoi diritti

Revoca del consenso

Se ha dato il suo consenso esplicito al trattamento dei dati, può revocarlo in qualsiasi momento per il futuro. Può anche revocare o modificare la sua scelta di comunicazione in qualsiasi momento. La revoca del consenso deve essere effettuata per iscritto. La legalità del trattamento dei dati effettuato fino alla revoca rimane invariata.

Informazioni, visione e consegna

Nell'ambito delle disposizioni di legge applicabili, lei ha il diritto di richiedere in qualsiasi momento informazioni gratuite sull'origine, i destinatari e lo scopo del trattamento dei suoi dati personali memorizzati. Inoltre, ha il diritto di prendere visione della sua cartella clinica e/o di farsene rilasciare una copia. In linea di principio, una copia della sua cartella sarà realizzata gratuitamente. In casi eccezionali, in caso di sforzo particolarmente elevato, potrebbero risultare dei costi per lei. Tali costi le saranno comunicati in anticipo.

Per avvalersi del suo diritto all'informazione, può contattare il suo studio medico responsabile. Per motivi di protezione dei dati, la sua cartella clinica sarà consegnata solo dopo una chiara identificazione (documento d'identità o passaporto). Questo vale anche per i rappresentanti legali e le persone autorizzate, che devono presentare anche la procura. Dopo l'identificazione la sua cartella clinica le sarà consegnata di persona presso lo studio medico o le sarà inviata per posta.

Le informazioni provenienti da terzi, la cui riservatezza è di interesse pubblico o privato, così come le note private del professionista sanitario, sono esenti da visione e rilascio, a condizione che non vi sia alcun legame con il suo trattamento. Il termine legale per la consegna della copia dell'anamnesi è di 30 giorni.

Diritto alla trasferibilità dei dati

Lei ha il diritto di chiedere che i dati da noi elaborati in modo automatico o digitale vengano consegnati a lei o a terzi in un formato comune e leggibile a macchina. Questo vale anche, in particolare, per il trasferimento dei dati medici a un professionista della salute o a un'istituzione di sua scelta. Se richiede il trasferimento diretto dei dati a un'altra persona responsabile, ciò avverrà solo nella misura in cui è tecnicamente possibile.

Correzione dei dati

Se scopre o ritiene che i dati elaborati su di lei siano errati o incompleti, può segnalarlo al suo studio medico responsabile. Verificheremo la sua richiesta di rettifica e, se del caso, apporteremo le modifiche di conseguenza.

Conservazione e cancellazione

Siamo obbligati a conservare i suoi dati entro i limiti di tempo previsti dalla legge (leggi sanitarie cantonali, leggi speciali). A seconda del cantone (la sede dello studio è determinante), il periodo di conservazione è dai 10-20 anni dall'ultimo trattamento/ultima registrazione nella cartella. Poiché dobbiamo anche tenere conto del periodo di prescrizione di 20 anni per le lesioni personali, conserviamo i suoi file per 20 anni. In singoli casi, possono essere applicati periodi di conservazione diversi, solitamente superiori a 20 anni, per situazioni specifiche. Dopo la scadenza dei periodi previsti dalla legge, la sua cartella clinica sarà cancellata o distrutta senza informarla preventivamente. È sua responsabilità contattare tempestivamente lo studio per richiedere i suoi dati prima che vengano cancellati/distrutti.

La preghiamo di notare che non possiamo cancellare i suoi dati in nessun caso prima della scadenza del periodo di conservazione previsto dalla legge. Nemmeno se lei lo richiede esplicitamente. Questo vale sia per le richieste di cancellazione dell'intero archivio che per le singole voci. Fa eccezione, ovviamente, la cancellazione di dati errati.

Protezione dei suoi dati

Adottiamo misure di sicurezza adeguate, per mantenere la riservatezza, l'integrità e la disponibilità dei suoi dati, per proteggerli dall'elaborazione non autorizzata o illegale e per proteggere dai rischi di perdita, una modifica non intenzionale, divulgazione non autorizzata o accesso. Le misure di sicurezza possono includere, ad esempio, misure quali la crittografia e la pseudonimizzazione dei dati, la registrazione, le restrizioni di accesso, la conservazione di copie di sicurezza, le istruzioni ai nostri dipendenti, gli accordi di riservatezza, l'accesso e i controlli di accesso, i controlli del vettore di dati personali, l'autenticazione delle persone autorizzate, i controlli di divulgazione e di archiviazione. Nel caso in cui terzi trattino i suoi dati per nostro conto, li obblighiamo ad adottare misure di sicurezza adeguate.